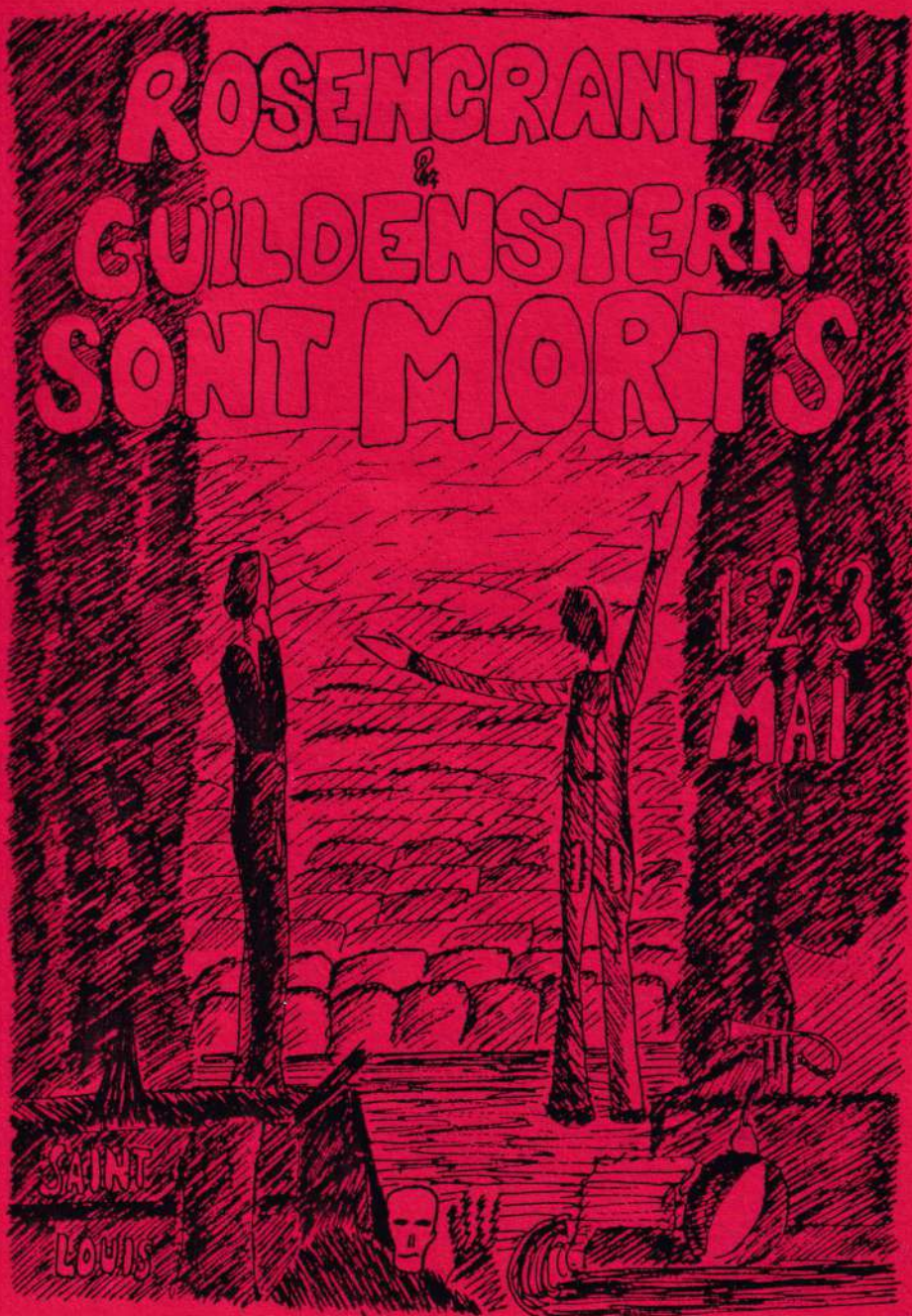


ROSENCRANTZ & GUILDENSTERN SONT MORTS

123
MAI

SAINT
LOUIS



*"Et sur la poupe, penché sur le flot,
esclave tristement hilare, je regarde
l'orgueilleux et inutile sillon. Qui, ne
m'éloignant de nulle part, ne m'emporte
vers nul naufrage."*

S. Beckett

L'intrigue :

Hamlet

L'histoire de Rosencrantz et Guildenstern dans *Hamlet* est un exemple classique du sort des comparses balayés par les grands événements. Convoqués par le roi Claudius parce qu'ils sont d'anciens camarades de Hamlet, ils arrivent à la cour pour surveiller le prince et rapporter au roi ce qu'ils découvrent. Hamlet se rend compte qu'ils sont là pour l'espionner et les plonge dans la confusion. Après l'assassinat de Polonius, le roi ordonne à Rosencrantz et Guildenstern de s'emparer de Hamlet et de découvrir où il a caché le corps de sa victime. Le prince refuse de répondre à leurs questions et leur échappe. Ils reçoivent alors l'ordre d'accompagner Hamlet en Angleterre et sont porteurs d'une lettre de Claudius au souverain anglais. Cette missive contient à leur insu l'ordre d'exécuter Hamlet à son arrivée. Durant le voyage, le prince vole la lettre de Claudius pendant que Rosencrantz et Guildenstern sont endormis et la remplace par une autre ordonnant au roi d'Angleterre de mettre à mort les deux hommes aussitôt qu'ils l'auront remise. Ces instructions sont remplies et l'on apprendra que *Rosencrantz et Guildenstern sont morts.*



Telle est donc l'histoire racontée dans l'oeuvre de Shakespeare. Stoppard introduit dans sa pièce un élément nouveau. Les deux personnages découvrent la lettre substituée par Hamlet, ordonnant leur exécution, et de leur plein gré décident de continuer le voyage et de la remettre au roi d'Angleterre, afin de pouvoir, ne serait-ce qu'un moment acquérir une identité

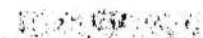
Des héros spectateurs.

Qui est Rosencrantz ? Qui est Guildenstern ? Ces personnages n'ont pas de passé et ... pas d'avenir , on ne connaît rien d'eux, ils sont des spectateurs au même titre que nous tous. Interchangeables, complémentaires et ridicules, ils représentent aussi la prise de conscience tragique du destin des hommes, qu'ils essayent tant bien que mal d'assumer.

De ce couple, nous avons fait une équipe. Afin de partager le travail, bien sûr. Mais aussi parce que nous sommes tous concernés. Malgré nos différences, nos différends, nous sommes tous représentés ...



L'Auteur :



Tom Stoppard (Zlín Tchécoslovaquie, 1937). Auteur dramatique britannique. Jongleur de paroles compulsif, Stoppard fait une démonstration d'une pyrotechnie verbale alliée à une passion pour les problèmes de la condition humaine. Il débute comme journaliste, écrit quelques pièces pour la télévision et conquiert une réputation d'un seul coup avec *Rosencrantz et Guildenstern sont morts*. La pièce prend deux personnages marginaux du *Hamlet* de Shakespeare et leur fait vivre le drame d'Elseleur un peu à la manière de Vladimir et Estragon de Beckett. Dans ses dialogues, Stoppard s'amuse à jouer avec les idées philosophiques. Il opère dans sa pièce un renversement radical, projetant à l'avant-scène ceux qui n'ont qu'un statut de comparse, montrant ce qui est dit, faisant naître du silence que fait sur eux le texte de Shakespeare un discours ininterrompu.

Les deux personnages secondaires de *Hamlet* avaient toujours fasciné Stoppard : "Je les aime en tant qu'êtres humains et il m'a semblé qu'ils n'étaient pas bien présentés dans l'oeuvre de Shakespeare. On les montre comme des conspirateurs au service du roi, alors qu'il s'agit simplement de deux hommes à qui on ne dit pas grand chose et qui doivent se débrouiller."



Rosencrantz et Guildenstern sont morts.

Tom Stoppard

Les Comédiens :

<i>Linda BRABANT et Marie DEMAZY</i>	<i>Les Bouffons</i>
<i>Julie BODY</i>	<i>L'Acteur</i>
<i>Anne Claire VAN OUDENHOVE</i>	
<i>Pierre.Antoine BOGAERTS</i>	<i>Rosencrantz</i>
<i>François de SAINT GEORGES</i>	
<i>Véronique HAMBURSIN</i>	
<i>Bruno HUBERT</i>	<i>Guildenstern</i>
<i>Dominique MORTIAUX</i>	
<i>Erol OZYASAR</i>	<i>Hamlet</i>
<i>Anne Catherine CHALLE</i>	
<i>Caroline DELHEZ</i>	
<i>Catherine MANGEZ</i>	<i>Les Tragédiens</i>
<i>Anne Isabelle VAN PARYS</i>	
<i>Guillaume DENAYER</i>	
<i>Xavier VERBIST</i>	
<i>François NELIS et Xavière BODSON</i>	<i>Le Roi et la Reine</i>
<i>Olivier BAUDOUX</i>	<i>Polonius</i>
<i>Marie VUIDAR</i>	<i>Ophélie</i>
<i>Gauthier POLET</i>	<i>Horatio</i>

Les Musiciens, dirigés par Nicolas DERNONCOURT :

<i>Aude ALEXANDRE</i>	
<i>Loïc de DORLODOT</i>	<i>Flûtes traversières</i>
<i>Philippe VERBIST</i>	
<i>Céline DEVOS</i>	
<i>Raphaël DELHALLE</i>	<i>Violons</i>
<i>Mathieu LAMBERT COLLARD</i>	
<i>Grazyna BIENKOWSKI</i>	<i>Violoncelle</i>
<i>François de MENTEN de HORNE</i>	<i>Trompette</i>
<i>Philippe VERBIST</i>	<i>Saxophone</i>
<i>Guillaume BERG</i>	
<i>Alexandre TARGNION</i>	<i>Guitares électriques</i>
<i>Antoine PUISSANT</i>	<i>Basse</i>
<i>Nicolas PIRE</i>	<i>Percussions</i>
<i>Marie VUIDAR</i>	<i>Chant</i>

Musique originale composée par Nicolas DERNONCOURT

Les Irremplaçables :

Henri DUCULOT : Technique.

Merci à Jean-Michel DUCULOT, Quentin MORIAME, Maxence CASSART, Julien SIMONS et Guillaume DENAYER.

Jean-Michel NOBELS : Décors

Merci à Caroline DAVREUX, Charlotte JAVAUX, Virginie HONORE, Marie-Eve LEJUSTE, David MATHY, Vincent NICODEME, Antoine RENARD.

Evelise LAMBERT : Costumes

Merci à Chantal PIRMEZ, Poupée BORREMAN, Catherine BOTTU, et les mamans

Catherine BOTTU, Béatrice BASIEUX : Maquillage

Merci à Caroline COOLEN, Cendrine FONTAINE, Poupée BORREMAN

Béatrice BASIEUX et Nadine MONMART : Travail d'acteurs

Olivier GOLINVEAUX : Régie lumières

Dominique MORTIAUX : Affiche

Linda BRABANT, Marie DEMAZY et Julie BODY : Programme

Merci à Madame BODY et Pierre-Antoine BOGAERTS

Nous tenons à remercier Monsieur HAMBURSIN pour son soutien, Anne-Marie, Manolita et Pierrette pour leur aide dactylographique et leur gentillesse ainsi que les parents et professeurs qui ont su se rendre disponibles et patients.

Yves GOUTERS : mise-en-scène et coordination, supervision, Chokotoffs et insomnies.

“Quand je parle de mon travail à quelqu’un, ma situation est comparable à celle d’un contrebandier confronté à un douanier. Je déclare en toute honnêteté que je suis en fait responsable de cet ouvrage, à propos de deux individus spécifiques, dans une situation particulière, puis il commence à fouiller mes bagages et il y découvre un tas de produits exotiques comme la vérité, l’illusion, la nature de l’identité, ce que je pense à propos de la vie et de la mort Je dois admettre que ces choses sont là mais que, sincèrement, je ne me souviens pas de les avoir rangées. On est à la fois le bénéficiaire et la victime de son propre subconscient, c’est-à-dire de sa propre histoire personnelle, de son expérience, de son environnement. Il m’a fallu beaucoup de temps pour accepter ce fait parce que j’aimais à croire que j’avais le contrôle total de mon matériel”.



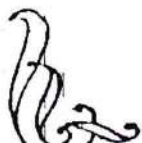


Tom stoppard

Rosencrantz et Guildenstern sont morts se déroule au présent dans le révolu : paradoxe qu'implique le titre de la pièce. La réflexion sur le théâtre est ici induite par le fonctionnement de la pièce et non par des représentations dans la représentation comme dans le cas de Hamlet.

Cependant, Rosencrantz et Guildenstern se posent en spectateurs durant toute la pièce. Ils s'acharnent à attendre, passifs et impatients, que quelqu'un d'intéressant entre. Le dialogue des personnages fonctionne donc à un double niveau, renvoyant à leur statut de créatures du texte. Personnages involontaires de Hamlet, ils en découvrent l'intrigue pour la première et la dernière fois. Sinon, ils ne pourraient pas fonctionner au présent : héros de Stoppard, ils ne connaissent pas Shakespeare.

Depuis que, ce matin éloigné, un messager a appelé à l'existence Rosencrantz et Guildenstern en les nommant, ceux-ci savent qu'ils ont un rôle. Mais, à la fois concernés et rejetés, ils vivent dans l'insatisfaction. Il est d'ailleurs intéressant de remarquer que la plupart des extraits de Hamlet retenus par Stoppard sont des scènes soit d'accueil, soit d'exclusion.



Il est évident que ce couple évoque Vladimir et Estragon de Beckett. Même connivence qui va parfois jusqu'à la confusion des personnages aux yeux des autres et à leurs propres yeux, même hantise de devoir occuper la scène et le temps par un dialogue ininterrompu, même attente rivée aux coulisses, même fascination et même terreur devant l'anéantissement.

Condamnés à la disparition, ils ont, à la fin, le mérite de penser l'absurde de leur condition. Cette réflexion ininterrompue sur eux-mêmes les conduit vers un détachement par rapport à leur naufrage. Ils sont contraints d'admettre que leur rôle est justement de ne pas en avoir. Par un retour calculé des mêmes scènes, par le jeu des répétitions qui va s'accéléralant, Stoppard impose un temps circulaire, l'image d'une existence qui ne serait que relances inutiles.





Le bar pour les étudiants d'Afrique Centrale"



Cette année, les bénéfices du bar seront destinés à soutenir les étudiants du Zaïre et les étudiants Rwandais du Cameroun. Au Zaïre, il s'agit de l'école Mama Léona, animée par un professeur belge.



Collaboration centre d'expression et de créativité
Clos Copains.

GROS **DETAIL**

TEXTI S.A.

VETEMENTS PROFESSIONNELS
CHAUSSURES DE SECURITE
MARQUAGES - SPORTSWEAR
TOUT CHEZ UN MEME FOURNISSEUR

AL **KLM**
ADOLPH LAFONT **VÊTEMENTS**

66 Place M. Servais
5000 Namur **081/22 49 71** P



la corderie centrale
Mme Fourny Bernadette
Rue St-Nicolas, 1 Namur
Tél : 081/22.14.04
Cordes-ficelles-balançoires
filets-brosses-mouquetons

